

ÉPREUVE D'IDENTIFICATION DE MOTS : LA LISTE DE COURSES

Consigne

« Voici une liste de courses à faire. Dans cette liste, il y a des mots que vous connaissez et des mots que vous ne connaissez pas. Ce sont des marques de produits que j'ai inventées parce que je ne veux pas citer de vraies marques de produit. Je vous demande, si vous en êtes d'accord, de lire tous les mots qui sont sur cette liste, à voix haute. »

Lecture produite

[fil] [solid] [ma-si]
 [ri-fo-ti] [paR-tiR] [ty-bi]
 [mos] [ta-mi-se] [fa-Rin]
 [so-fa] [ty-lip]
 [pa-miR]
 [Rɔb] [si-la] [sɛ̃tyR sa-ti-mi]
 [siR] [limo] [bi-my-la]
 [kafe] [dy də-i di-ly-pe] [do-R]
 [fa-ra] [bal-is] [maRi]
 [ny-me-RO] [si-nema] [syte]
 [pa-mi pa-mi] [ny-de] [Ra-dio]
 [me-do] [Ra-ri] [bat]

Entretien post lecture

Y'a beaucoup de fautes. Vous pensez qu'y a beaucoup de fautes. Qu'est-ce qui vous fait penser qu'y a beaucoup de fautes ? *J'avais des difficultés à lire.* Vous pouvez me montrer un mot où vous vous dites j'ai eu des difficultés, ça doit pas être juste ? *C'ui-là par exemple (panure)....* Comment vous expliquez que celui-ci vous n'arrivez pas à le lire, il vous pose des difficultés ? *J'ai essayé de le mettre des petits mots et j'y arrivais pas.* Quand vous dites des petits mots... [pa re] p et a [pa] [re pe a] (**noms des lettres**) [pa nyre], [panyre] ah ouais. Vous savez ce que c'est ? *Sur les poissons.* Voilà sur les poissons ou sur les escalopes. J'aimerais

qu'on revienne sur ce mot (**café**) [*k a f e*]. Celui-ci est-ce que vous avez eu des difficultés pour le lire ? *Non*. Et comment vous expliquez que là vous n'avez pas de difficultés. *Parce que je vois comment il est marqué.... ouais... c a f e, [k a f e]*. Et ça va ? *Ouais...* D'accord, est-ce que vous pouvez me montrer un autre mot où là vous vous êtes dit je l'ai lu facilement ? *Facilement ?* Y'en a eu, y'a des mots qui sont justes dans ce que vous avez lu. *Celui-là [R o b]*. Tout à fait..... Et quand vous avez eu à lire ce mot, comment vous avez fait (**satiné**)?...*J'ai fait des petits mots et je les accroche*. Montrez-moi comment vous faites des petits mots. [*s ə a s a t i n e*]. Vous vous souvenez au début vous avez dit ceinture. Comment vous pouvez m'expliquer qu'au début vous avez dit ceinture. *Parce que j'crois qu'y avait un r*. Un r d'accord. *Et c'est après que je me suis dit non, c'est pas ceinture*. Il aurait été où ce r ? *Après le n*. Et quand vous avez à lire ce mot (**fil**), [*f a i f i f a i f i*] comment vous faites dans votre tête ? [*f ə i f i l*] Est-ce que vous avez l'impression d'avoir fait tout le temps pareil ? *Non..... non,....* Comment vous avez fait sinon. *Ben toujours pareil. j'fais des petits bouts et après les accrocher*. C'est quelque chose que vous faites depuis longtemps des petits bouts et puis les accrocher ou bien c'est quelque chose que vous avez appris ici. *C'est depuis que je suis ici*. Et avant d'être ici, comment vous faisiez pour lire ? *Ben je lisais pas* Pas du tout ? *Non.....* Et vous trouvez que vous lisez mieux qu'avant ? *Un petit peu, c'est pas encore ça mais c'est un petit peu, oui, j'vois que j'ai fait un peu des efforts*.

Total : 13 / 36

ÉPREUVE DE PRODUCTION ÉCRITE DE MOTS : LA LISTE DES VACANCES

Consigne

« Je vous propose maintenant une deuxième situation. Imaginez que vous avez reçu un message sur votre répondeur téléphonique. Le message est très long et vous n'êtes pas sûr de vous rappeler de tout. Alors, vous avez besoin d'écrire les mots importants. Maintenant, je vous demande, si vous en êtes d'accord, d'écrire ces mots importants. Je vous explique comment nous allons procéder. Je vous fais écouter le message qui est enregistré sur le magnétophone et quand il y a des mots importants, j'arrête le magnétophone, je répète les mots que vous avez à écrire et vous les écrivez. Comme pour la situation précédente, il y a des mots que vous connaissez et des mots que vous ne connaissez pas. Ce sont des marques de produits ou des noms de ville. »

Paquer Sandi ~~bo~~ volo risale. But visé
 matine. laque tuje tuba rane. siqape. cabine. mariage.
 petato jera tigne tisme calori locale. tavo cirison Bole.
 mesino pepi cide. visage. pomade jouli pulle. sane.
 sizo Binabe. meuse. meuse live mete. pagene.

Pacuve : [pak y_R] non, [pak y v]. On va essayer.

Samedi : [sam di]

Vélo : [velo] (écrit « volo ») je ne sais plus l'écrire (corrige en écrivant é sur o)

Risale : [ri zal] [ri] (écrit en même temps « rizal »)

But : pas d'oralisation

Visé : [vize].... (écrit « vi ») j'sais pas l'écrire... [ze]... c'est pas ça... pourquoi vous dites que c'est pas ça..... C'est ça ? Est-ce qu'il y a une lettre là-dedans qui vous embête ? C'était le s. Pourquoi... [vize] si, c'est ça, je les mélange les... les lettres.

Vous hésitez avec autre chose. *Oui, j'allais mettre un c.* Mais vous avez mis un s, pourquoi ? *Parce que j'ai répété le mot et...*

Matinée : [matine]

Laque : pas d'oralisation

Duge : [dyʒ] (**écrit « tuje »**) C'est bon ? [dy-ʒ], *oui, c'est bon.*

Tuba : [kyba] ? [tyba], vous savez ce ça veut dire ? *Non.*

Rame : [RAM]

Sicopé : [sikope] (**elle écrit « sique »**) *je sais pas si c'est ça [si ko] à la place d'un q c'est un c, non ?* Les deux sont possibles. Vous vous souvenez du mot [sikype] [sikope]. *Je ne saurais pas l'écrire. C'est ça ?* Moi je vous ai dit [sikope] et vous avez mis un u et moi j'ai dit [sikope], **faut mettre un o. (corrige en écrivant o sur u)**

Cabine : pas d'oralisation

Mapitu : [ma] ? [mapity]. [ma] (**écrit « ma »**) [bi] ? [mapity] (**écrit « pi » puis « cue »**) [ma-pi-ky] [mapity]. *A la place d'un q c'est un t.*

Pédalo : [pe-da-lo] (**écrit en oralisant**)

Jera : [ʒə] (**écrit en oralisant**)

Tisane : [ti zza] (**écrit en même temps « tizne »**) *c'est pas un z ? [ti zzz]* Vous avez raison c'est le bon son mais c'est avec un s. Vous pouvez le réécrire à côté [tiz] (**écrit « tisne »**)

Calorie : **écrit « calori » puis relit [ka ri], c'est ça.**

Bocal : [bokal]

Tevo : [tovo] [təvo] [tə] *j'sais pas l'écrire [to] (écrit « tovo ») non.* Vous dites non ? [tovo]. [təvo], je vous demande... [tovo], *ben c'est ça.*

Cerise : [səriz] (**écrit « ciricon » puis fait non de la tête**) vous faites non, pourquoi ? [sərisə] *c'est un [ɔ̃].* Que vous avez écrit ou qu'on entend ? *Qu'on entend.* [sərizə]. *C'est pas ça le mot. C'est un [ɔ̃] que vous avez écrit ?* *Oui.* Vous croyez que le mot n'est pas bon ? *Non, y'a quelque chose qui... c'est un s [rizə] (corrige en écrivant s sur c) j'arrivera pas sui-là*

Bol : pas d'oralisation

Mésino : **écrit puis relit [me zi no]**

Petit : [pəti]

Side : pas d'oralisation

Visage : (écrit « vicage ») *non, c'est un c, non, un s, (corrige en écrivant le s sur le c) voilà c'est ça.*

Pommade : pas d'oralisation

Joli : [ʒoli]

Pull : pas d'oralisation

Samé : [sa me] (écrit « sane ») puis [sa me] *ouais*

Sirop : [siRO]

Binal : [binal]

Mesuré : [məzyre] (écrit « meucré ») *non, c'est pas bon. Qu'est-ce qui fait qu'il est pas bon ? [mə zy re] là et là ça va, là aussi (montre « me » et « re ») C'est au milieu ? Faut pas de u ? Si [mə zy]... c'est un s, non ? (puis écrit « meusre ») [mə zy re] Alors, ça va comme ça ? Ca va.*

Bive : [biv]

Note : [not]

Paginée : [paʒine]

Entretien post production écrite

Qu'est-ce que vous pensez de ce que vous avez fait ? *Je suis contente de moi...je pensais que j'arrivais pas. C'est super, vous êtes contente pourquoi, exactement ? Parce que j'ai trouvé les mots doucement et... avec quelques fautes mais...Vous vous rendez compte si avant vous n'écriviez pas du tout quel chemin vous avez fait ?... Par exemple quand vous avez entendu le mot [matine], comment vous avez fait dans votre tête pour écrire ce mot [matine] ? Ben mettre les mots... les mots ? Les lettres les mettre accrocher, les grouper... Par exemple si on prend le mot [matine], comment vous avez fait précisément ? J'ai fait m a t n e (noms des lettres). Et ce mot, vous le connaissiez ? Oui. Par contre, y'a des mots qui n'existent pas. Par exemple, le mot [mezino], comment vous avez fait pour l'écrire ? [mezino], laissez-moi le rechercher... Dites-moi, maintenant si vous aviez à écrire ce mot, comment vous feriez ? [me] m e s r e (noms des lettres) [me zi no]. Vous cherchez les lettres ? Je cherche les lettres et après j'essaye de les grouper ben y'a que ça que je peux y arriver parce que sinon... Vous avez trouvé qu'il y avait des mots difficiles à écrire ? Ouais ? Vous vous souvenez d'un mot qui*

était difficile à écrire ? *Sui-là*. Vous vous souvenez ce que c'est comme mot ? [*ma pi tyR*]... Vous vous souvenez pourquoi vous l'avez trouvé difficile à écrire ? *Pour l'écrire*... pourquoi ? *Ch'sais pas*. Vous ne savez pas...et un mot très facile ? [*pyl*]. Et pourquoi, il est plus facile à écrire ? *Ben, p u l deux l e.... (noms des lettres)* là vous ne me dites pas pourquoi c'est facile, qu'est-ce qui fait qu'il est facile pour vous celui-là ? *Je sais pas, il est facile*...D'accord.

Total : 15 / 36

EPREUVE D'APPARIEMENT DE 2 MOTS EN FONCTION DU PHONÈME INITIAL COMMUN

Consigne

« Vous allez entendre sur le magnétophone un mot puis 3 autres mots. Parmi ces 3 autres mots, il y en a un qui commence exactement par le même premier son que le premier mot. Pouvez-vous me dire lequel ? Je vous donne un exemple pour vous montrer : Voici le premier mot « **Puce** », puis 3 autres mots : « **Panne, Russe, Toque** ». « **Panne** » commence exactement par le même premier son que « **Puce** ». Ce son, c'est [p]. Avant de commencer l'exercice, je vous propose de faire deux essais. Pour le premier essai, voici le mot « **Rave** » et je vous demande de trouver le mot qui commence par le même premier son parmi « **Pause, Rite, Bave** ». D'après vous, quel est le mot qui commence exactement par le même premier son que « Rave » ? »

Ondine : (3 écoutes) y'a [rit], y'a [bav] et ? Et [poz], alors lequel commence comme [rav] ? [riv]

Maintenant, je vous propose un deuxième essai. Je dis le mot « Vire » et je vous demande de trouver le mot qui commence par le même premier son parmi « Kir, Val, Bulle. »

Ondine : [val]

Oralisation produite

Fade : [fig]

Sauge : [sil]

Mir : [siR]

Hisse : [if]

Quille : [bil]

Hase : [ap]

Tulle : [myl]

Lard : [lyʒ]

Batte : [nat]

Ode : le premier (deuxième écoute) [ʒad]

Entretien post production

Comment vous avez trouvé ce travail ? *Bien*. Comment vous avez fait pour savoir lequel commençait comme [f a d]? *Ça commence la même chose par un f*. Et pour sauge. *C'est pareil, ça commence par un c*. Et mire. *Ça commence par un m [mi i miR]*.

Total : 5 /10

ÉPREUVE DE SEGMENTATION PHONÉMIQUE

Consigne

« Vous allez entendre des mots enregistrés sur le magnétophone. Je vous demande de couper à l'intérieur de ces mots pour séparer tous les sons que vous entendez. Je vous montre, par exemple, avec le mot « **Haricot** ». Si je sépare tous les sons que j'entends dans le mot « **haricot** », ça fait [a ʁ i k o]. Avant de commencer l'exercice, je vous propose de faire deux essais. Le premier essai avec le mot « **varan** ». Pouvez-vous séparer tous les sons que vous entendez dans le mot « **varan** ».

Ondine : *varon* (noms des lettres). **Correction de l'observateur** : Je vous demande de couper les sons et pas les lettres, [vaʁɑ̃], ça fait [v a ʁ ɑ̃] faut pas dire les lettres qui sont dans [ɑ̃] il faut dire les sons.

On fait un deuxième essai avec le mot « **Tempe** ».

Ondine : t [ɑ̃] o n (noms des lettres). **Correction de l'observateur** : De nouveau, je vous dis les sons [t ɑ̃ p] c'est pas la peine de dire les lettres, vous avez commencé par dire [ɑ̃] puis vous avez dit les lettres o n, faut pas les dire. Faut pas que je les dise, ah d'accord.

Oralisation produite

Furie : *fure* (noms des lettres) [f y Ri]

Sanve : s ... *sov* (noms des lettres) *non, il est long, il est compliqué Vous avez dit s o v... c'est pas ça... C'est pas ça... s o n v*

Merise : m u e u z c e (noms des lettres)

Ballottin : b a (noms des lettres) [l o t ɛ̃] t (nom de la lettre) [t ɛ̃]

Tousse : t s (noms des lettres) t [t u s] t o u s e (noms des lettres)

Entretien post production

Comment vous avez fait pour répondre ? *Il est dur Pourquoi ? Parce qu'y a des mots que je ne comprends pas.* Comment vous avez fait pour couper tous les sons dans [f y Ri] ? *J'ai mis mot par mot. Vous aviez un grand mot et qu'est-ce qu'il a fallu faire ? Les couper en petits morceaux.*

Total : 0 /10

EPREUVE DE SOUSTRACTION DU PREMIER PHONÈME

Consigne

« Vous allez entendre des mots enregistrés sur le magnétophone. Je vous demande de répéter ces mots sans dire le plus petit son du début du mot. Je vous donne un exemple avec le mot « **marine** ». Si je répète ce mot en enlevant le plus petit son du début, le mot devient [aRin]. Avant de commencer l'exercice, je vous propose de faire deux essais. Le premier essai avec le mot « **acide** ». Si vous enlevez le plus petit son du début de « **acide** », que dites-vous ?

Ondine : [s i] Dites-le en mot. [a sid] [a-s]. **Correction de l'observateur** : Non, si vous enlevez le premier son de [a sid], il reste...[sid]...c'est quoi le premier son de [a sid] ? [a]. Si vous l'enlevez, vous ne le dites plus et il reste ? [sid], ah ouais d'accord.

On fait un second essai avec le mot « **ticket** ». Si vous enlevez le plus petit son du début de « **ticket** », que dites-vous ?

Ondine : [tik]. **Correction de l'observateur** : Non là vous enlevez le dernier son. Le premier son de [tikε], c'est [t] et si vous répétez le mot sans ce premier son, il reste [ikε].

Oralisation produite

Pirogue : [Rɔg]

Vital : [vi lə] Si vous enlevez le premier son de [vital], qu'est-ce qui reste ? [vit], là vous avez enlevé la fin..... [tal] ?

Rosette : [ROZ], non,...j'sais pas.... Il reste [ROZεt]

Vous voulez arrêter ? *Oui.*

Entretien post production

Comment vous avez trouvé cet exercice ? *Pas bien*

Total : 0 /10

ÉPREUVE DE FUSION DE PHONEMES

Consigne

« Vous allez entendre des sons qui se suivent. Je vous demande de mettre ces sons ensemble, dans le même ordre, pour qu'ils n'en fassent plus qu'un. Je vous donne un exemple pour commencer. Je dis [m] [i] Si je colle ces deux sons ensemble, ça fait [mi] Je vous propose de faire deux essais avant de commencer. Je vous dis les trois sons : [s] [a] [k] Si vous collez ces trois sons ensemble, ça fait ?

Ondine : [si siRk] **Correction de l'observateur :** [s a k] ça fait [sak]

Je vous propose un autre exemple. Je vous dis les deux sons : [f] [y] Si vous collez ces deux sons ensemble, ça fait ? »

Ondine : [f ym] **Correction de l'observateur :** [f y] ça fait [f y]

Oralisation produite

Pil : (2 écoutes) [pyl]

Vo : [vilo]

Ra : [Rob] non [Ra]

Emu : [emy]

Di : [di]

Jappe : [jyp]

No : (2 écoutes) [mãto] ?... je ne connais pas celui-là

Ob : [ob]

Urée : [pyl]

Zone : (2 écoutes) [mε zõ] j'connais pas

Entretien post production

Comment vous avez trouvé cet exercice ? *C'était un peu dur.... Pourquoi ? Parce qu'ils étaient décrochés les mots et du coup..... c'est plus difficile.*

Total : 3 puis 4 /10